

Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7498-е заседание
Среда, 29 июля 2015 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

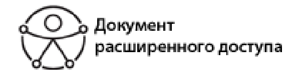
Председатель:	г-н Маккалли	(Новая Зеландия)
Члены:	Ангола	г-н Жимольека
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Ольгин Сигарроа
	Китай	г-н Лю Цзеи
	Франция	г-н Делятр
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-н Баублис
	Малайзия	г-н Лиоу Тионг Лай
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

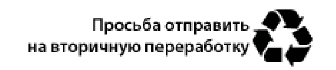
Повестка дня

Письмо Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 28 февраля 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2014/136)

15-23565 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 28 февраля 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2014/136)

Председатель (*говорит по-английски*): Я предлагаю Совету Безопасности торжественно почтить минутой молчания память 298 пассажиров, которые были убиты в результате уничтожения 17 июля 2014 года самолета «Малазийских авиалиний», выполнявшего рейс МН17. Я прошу всех почтить память этих жертв стоя.

Члены Совета Безопасности соблюдают минуту молчания.

Председатель (*говорит по-английски*): Я тепло приветствую министров, присутствующих на сегодняшнем заседании. Их участие в этом заседании является подтверждением важности находящегося на нашем рассмотрении вопроса.

На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Австралии, Бельгии, Канады, Германии, Ирландии, Израиля, Италии, Нидерландов, Филиппин, Румынии, Украины и Вьетнама.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2015/562, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Австралией, Бельгией, Канадой, Францией, Германией, Индонезией, Ирландией, Израилем, Италией, Литвой, Малайзией, Нидерландами, Новой Зеландией, Филиппинами, Румынией, Испанией, Украиной, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим сделать заявления до голосования.

Г-н Лиоу Тионг Лай (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия представляет находящийся сегодня на рассмотрении Совета проект резолюции S/2015/562 от имени стран, участвующих в работе совместной группе по расследованию акта уничтожения самолета компании «Малазийские авиалинии», выполнявшего рейс МН17: Австралии, Бельгии, Малайзии, Нидерландов и Украины. С разъяснением нашей позиции я выступаю от их имени и от имени нашей делегации.

Год назад, 17 июля 2014 года, международное сообщество было потрясено сообщением о том, что на востоке Украины был трагически сбит гражданский авиалайнер, выполнявший рейс МН17. Совет немедленно и единодушно отреагировал на этот акт принятием консенсусной резолюции 2166 (2014) несколько дней спустя. В этой резолюции Совет осуждает данный инцидент, призывает провести всестороннее, тщательное и независимое международное расследование в соответствии с руководящими принципами международной гражданской авиации, обращается с призывом ко всем государствам и действующим лицам всесторонне сотрудничать при проведении международного расследования, требует привлечь к ответственности лиц, виновных в этом инциденте, и обеспечить всестороннее сотрудничество всех государств в рамках усилий по установлению ответственных.

С тех пор независимое расследование воздушной безопасности было проведено в полном соответствии с приложением 13 Конвенции о международной гражданской авиации и руководящими принципами Международной организации гражданской авиации (ИКАО). После того как государство, в котором произошла катастрофа, т.е. Украина, передала Нидерландам полномочия на проведение расследования воздушной безопасности, это расследование возглавляло Нидерландское управление безопасности. Следователям оказывали помощь эксперты из разных стран, включая Австралию, Францию, Германию, Индонезию, Италию, Российскую Федерацию, Украину, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки.

Параллельно, но отдельно от расследования воздушной безопасности, правоохранительные органы Австралии, Бельгии, Малайзии, Нидерландов и Украины сотрудничали в рамках совместной следственной группы, проводившей уголовное расследование акта уничтожения самолета, выполнявшего рейс МН17. Это расследование проводилось в ответ на содержащийся в резолюции 2166 (2014) призыв Совета провести всестороннее, тщательное и независимое расследование инцидента. Организация Объединенных

Наций выразила уверенность в том, что данное расследование проводится с соблюдением международных стандартов.

По случаю первой годовщины с того дня, когда был сбит самолет, выполнявший рейс МН17, Генеральный секретарь приветствовал прогресс, достигнутый в ходе независимого международного расследования, которое проводится в соответствии с резолюцией 2166 (2014). ИКАО также выразила поддержку проводимому независимому международному расследованию.

Год назад в своей резолюции 2166 (2014) Совет потребовал привлечь виновных к ответственности. Поэтому сейчас Совету необходимо сделать четкий решительный шаг и продемонстрировать свою политическую волю и решимость продвигать дело привлечения к ответственности тех, кто виновен в бессмысленном убийстве пассажиров рейса МН17. В этой связи сегодня от имени стран, участвующих в работе совместной следственной группы: Австралии, Бельгии, Малайзии, Нидерландов и Украины, — Малайзия просит Совет принять решение по проекту резолюции об учреждении специального международного уголовного трибунала.

Важно, чтобы Совет Безопасности принял прозрачные и решительные действия в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций в отношении тех, кто сбил самолет, выполнявший рейс МН17, и послал очень четкий сигнал тем все более многочисленным негосударственным субъектам, которые могут сбивать гражданские самолеты, что такие нападения являются неприемлемыми. Таким образом, создание международного трибунала Советом станет недвусмысленным сигналом о том, что международное сообщество полно решимости принимать меры против тех, чьи действия представляют собой угрозу для международного мира и безопасности и для гражданской авиации. Все те, кто путешествуют по воздуху, будут подвержены еще большему риску, если виновные уйдут от ответственности.

Международный трибунал также лучше всех других субъектов сможет обеспечить отправление правосудия в интересах семей всех жертв. Установление обязательства сотрудничать с предлагаемым трибуналом также максимально расширит перспективы в плане обеспечения международного сотрудничества с этим органом. Создание трибунала до завершения уголовного расследования позволит также гарантировать, что его учреждение будет не политизированным в максимально возможной степени и будет согласовываться с собственной практикой Совета Безопасности в отношении других специальных уголовных судов и трибуналов. Независимо от того, кто являются преступниками, мы хотим обеспечить, чтобы рука правосудия настигла их и чтобы не было места безнаказанности. Кроме того, проект устава трибунала, который содержится в приложении к проекту резолюции, обеспечит независимость судей и прокурора, а также предоставит прокурору все полномочия, необходимые для проведения его/ее собственного расследования.

Малайзия, которая является одной из стран, участвующих в работе совместной следственной группы, взаимодействует со всеми членами Совета, чтобы обеспечить поддержку проекта резолюции. Мы провели консультации по проекту резолюции и устава в Совете и проводим масштабную работу как в Нью-Йорке, так и в столицах, разъясняя нашу инициативу, устраняя возможные проблемы и стремясь заручится поддержкой членов Совета и скорбящих стран. Мы хотели бы поблагодарить всех тех, кто поддержали наши усилия и вошли в число авторов проекта резолюции сегодня.

Сейчас, когда мы представляем проект резолюции на голосование, я хочу обратиться ко всем членам Совета с просьбой учесть призывы семей погибших и их близких к обеспечению правосудия и подотчетности, а также обещание Совета обеспечить привлечение к ответственности, содержащееся в резолюции 2166 (2014). Мы обязаны послать четкий сигнал о недопустимости безнаказанности. Семьи и близкие погибших людей, которые находились на борту самолета, выполнявшего рейс МН17, ожидают от нас только этого. Мы просим Совет поддержать нашу инициативу. Словами невозможно выразить глубокую скорбь семей погибших пассажиров и членов экипажа. Мы надеемся, что определенным утешением для них станет не только всеобщая поддержка, продемонстрированная нами здесь, в Совете Безопасности, но, что еще важнее, решение Совета по проекту резолюции.

По этим причинам Малайзия будет голосовать за проект резолюции S/2015/562. Мы настоятельно призываем всех членов Совета сделать то же самое.

Председатель (*говорит по-английски*): Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Чад, Чили, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Нигерия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Российская Федерация

Воздержались:

Ангола, Китай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 11 голосов против 1 при 3 воздержавшихся. Проект резолюции не принимается, поскольку один постоянный член Совета проголосовал против.

Теперь я предоставляю слово членам Совета, которые желают выступить с заявлением после голосования.

Г-н Лиоу Тионг Лай (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия глубоко сожалеет о том, что Совет Безопасности не был един в связи с катастрофой самолета компании «Малайзийские авиалинии», который был сбит, выполняя рейс МН17. Мы глубоко разочарованы неспособностью принять проект резолюции S/2015/562, которой был бы учрежден специальный уголовный трибунал в связи с катастрофой МН17, несмотря на наши неустанные усилия с целью учесть озабоченности членов Совета и преодолеть наши разногласия. Малайзия, вместе со странами, входящими в совместную следственную группу, выступала за этот вариант, поскольку он позволил бы заручиться широкой международной поддержкой процесса преследования. Это был бы также лучший способ обеспечить сотрудничество всех стран с эффективным механизмом преследования, чтобы обеспечить правосудие и привлечение к ответственности.

К сожалению, спустя год после единогласного принятия резолюции 2166 (2014), Совет в настоящее время делает шаг назад, посылая неверный сигнал семьям погибших и близких. Совету также не удалось выполнить резолюцию 2166 (2014), которая требует, чтобы виновные были привлечены к ответственности и чтобы все государства в полной мере сотрудничали в рамках усилий, направленных на обеспечение этого. Вместо того чтобы выступить в поддержку справедливости и привлечения к ответственности, мы посылаем опасный сигнал о безнаказанности лиц, виновных в этом чудовищном преступлении, а также ставим под угрозу безопасность гражданской авиации над зонами конфликтов в будущем.

Я хочу подчеркнуть, что Малайзия не будет обескуражена сегодняшней неудачей. Мы будем попрежнему решительно добиваться привлечения виновных к ответственности и обеспечивать отправление правосудия, памятуя обо всех невинных жертвах, которые находились на борту злополучного самолета. Я хочу искренне поблагодарить все страны, которые поддержали Малайзию, а также те государства, которые являются членами совместной следственной группы и помогают нам добиться создания международного уголовного трибунала для преследования виновных в катастрофе самолета, выполнявшего рейс МН17.

Идя вперед, мы будем продолжать нашу работу по информированию и консультации с соответствующими странами для решения любых проблем, с которыми они могут сталкиваться, стремясь обеспечить правосудие и привлечение к ответственности виновных в катастрофе авиалайнера, выполнявшего рейс МН17. Малайзия также рассмотрит и изучит другие жизнеспособные варианты и механизмы преследования с учетом сегодняшней неудачи. Члены Совета могут быть уверены в том, что мы не остановимся на этом и никогда не опустим руки. Мы должны сделать что-то; сидеть, сложа руки не для нас, и теперь мы обязаны двигаться вперед, еще лучше осознавая нашу цель, для того, чтобы гарантировать, что мы можем требовать справедливости. Мы обязаны сделать это ради семей и близких жертв, не колеблясь в нашем стремлении добиться правосудия и привлечения виновных к ответственности.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Прежде всего, мы хотели бы вновь выразить соболезнования семьям погибших, правительствам тех стран, граждане которых оказались в самолете, потерпевшем крушение на Украине 17 июля прошлого года.

Россия последовательно выступает в пользу скорейшего установления причин крушения рейса МН17 и привлечения виновных в этой трагедии к ответственности. Более того, мы неоднократно способствовали достижению этих задач реальными действиями.

Российская делегация сделала все необходимое для того, чтобы Совет Безопасности в кратчайшие сроки принял резолюцию 2166 (2014). При ее подготовке мы настаивали на закреплении положений о необходимости проведения всестороннего, тщательного, независимого международного расследования в соответствии с руководящими принципами международной гражданской авиации и при решающей роли Международной организации гражданской авиации (ИКАО).

Более того, мы были полностью открыты для немедленного принятия еще одной резолюции, которая обеспечила бы скорейший доступ в район крушения миссии по расследованию. Однако заинтересованные государства предпочли действовать не через Совет, а на основании двусторонних договоренностей с Украиной, выработка которых заняла дополнительное время.

В резолюции 2166 (2014) мы настояли на включении в текст положения о немедленном прекращении всех военных действий в районе, непосредственно прилегающем к месту катастрофы. Именно российская делегация подняла в Совете Безопасности вопрос о нарушении Киевом этого положения в августе, когда украинские власти в одностороннем порядке объявили о выходе из режима прекращения огня, в результате чего миссия по расследованию вынуждена была приостановить свою работу на длительный срок.

В рамках технического расследования российские специалисты в соответствии с приложением 13 к Конвенции о международной гражданской авиации передали голландской стороне всю информацию, которая у нас запрашивалась, включая данные радиолокационных станций ростовского центра Единой системы организации воздушного движения. Спустя несколько дней после авиакатастрофы российское Министерство обороны провело брифинг, на котором обнародовало в полном объеме имеющиеся у российской стороны спутниковые данные. Они также были направлены голландской стороне.

Свой анализ и расчеты по одной из версий катастрофы — о том, что самолет был сбит ракетой «земля-воздух» комплекса типа «Бук», — направили Нидерландам и специалисты российского концерна-разработчика «Алмаз-Антей». Для этого был снят гриф секретности с данных о тактико-технических характеристиках таких ракет.

Россия — единственная страна, которая обнародовала подобные данные.

К сожалению, спустя год с даты принятия резолюции 2166 (2014) сохраняются серьезные вопросы к тому, как проводятся текущие расследования. Российским экспертам не был обеспечен равный доступ к материалам технического расследования: они в одностороннем порядке предоставляют свои данные и расчеты, но остаются в неведении, что делается с ними дальше. При этом мы неоднократно предлагали предоставить квалифицированных специалистов и оборудование для проведения сложных экспертиз (например, металловедческой, которая позволила бы на основании исследования поражающих элементов установить тип ракеты, сбившей самолет). Все это осталось без ответа.

Что касается уголовного расследования, то оно проводится членами Совместной следственной группы (ССГ) в закрытом режиме. Сообщалось, что между пятью странами достигнуты договоренности о неразглашении информации. Какие в этом случае есть основания для того, чтобы быть уверенными в беспристрастности такого следствия? Способно ли это следствие устоять против агрессивного пропагандистского фона в средствах массовой информации? Способно ли оно выдержать прессинг очевидного политического заказа, когда заранее называются причины катастрофы и виновные? Причем такие заявления делают в том числе и руководители некоторых государств, входящих в следственную группу.

Российская Федерация была единственной страной, которая напоминала, что резолюция 2166 (2014) предусматривает всестороннюю помощь в расследовании со стороны Организации Объединенных Наций. Мы предлагали подумать над созданием поста Специального представителя Генерального секретаря, что способствовало бы обеспечению подлинно международного и транспарентного характера расследования. Но это наше предложение не было принято. Невыполненным оказалось и поручение Генеральному секретарю из резолюции 2166 (2014) представить в Совет Безопасности комплексные предложения о возможных вариантах содействия расследованию со стороны Организации Объединенных Наций.

Что же мы получили в итоге? Подготовленный кулуарно, вне рамок Совета Безопасности, без вдумчивого рассмотрения имеющихся вариантов судеб-

ного преследования, проект резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по главе VII Устава. Наша позиция о том, что этот шаг является преждевременным, плохо проработанным и юридически несостоятельным, не была услышана.

Мы внесли альтернативный проект резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, направленный на то, чтобы полностью реализовать потенциал резолюции 2166 (2014) и обеспечить расследованию подлинно международный, независимый и всеобъемлющий характер. После достижения этой цели можно было бы вернуться к рассмотрению вопроса о юридических механизмах привлечения виновных к ответственности. Хотели бы подчеркнуть, что предложенный нами документ «остался на столе»: содержащиеся в нем предложения и идеи считаем по-прежнему актуальными.

Мы неоднократно заявляли, что не поддерживаем идею создания трибунала по главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Для этого нет никаких оснований с учетом, в частности, того, что Совет Безопасности в резолюции 2166 (2014) не квалифицировал трагедию Боинга в качестве угрозы международному миру и безопасности. Сложно объяснить, как завершившееся событие, которое год назад не считалось угрозой международному миру и безопасности, теперь вдруг становится ею.

В принципе вопросы организации уголовного судопроизводства — не дело Совета Безопасности. Известные исключения были сделаны в связи с необходимостью установления виновных в массовых преступлениях, отнесенных международным сообществом к категории наиболее тяжких.

Но и опыт трибуналов по бывшей Югославии и по Руанде вряд ли можно признать удачным с учетом их громоздкости, подверженности политическому давлению, дороговизны и чрезвычайной затянутости судопроизводства.

Прецеденты создания Советом международных трибуналов для привлечения к ответственности виновных в действиях, приведших к катастрофам на транспорте, не известны в принципе. Хотя сами подобные трагедии случались. Не обошли они и Россию: в 2001 году самолет авиакомпании «Сибирь» был сбит над Черным морем украинскими средствами ПВО. Речь не шла о создании международного трибунала ни тогда, ни по факту уничтожения пассажирского самолета авиакомпании «Иран Эйр» в 1988 году над Персидским заливом ракетой, выпущенной с американского крейсера. Проведенные в этих случаях национальные расследования — на Украине и в Соединенных Штатах, соответственно — вообще не выявили состава преступлений, а принятая в связи с гибелью иранского лайнера резолюция Совета Безопасности 616 (1998) не квалифицировала произошедшее в качестве угрозы международному миру и безопасности.

Приведем еще один пример. В 2010 году Россия сама выступила с инициативой создания специального международного суда для преследования пиратов. Побудил нас к этому беспрецедентный рост числа пиратских нападений у берегов Сомали. Эффективных механизмов судебного преследования пиратов тогда не существовало (пойманных морских разбойников зачастую просто отпускали). При этом идея международного суда по пиратам поддержки в Совете Безопасности не получила, несмотря на то, что квалификация ситуации в качестве угрожающей международному миру и безопасности была в наличии. Аргументы о неэффективности, громоздкости и нерасторопности подобных механизмов звучали тогда в числе основных, при этом как раз от тех, кто сейчас поддерживает проект по «Боингу».

Таким образом, приходится констатировать, что проект (S/2015/562), вынесенный сегодня на голосование, был лишен какой-либо правовой и прецедентной основы. Мы неоднократно разъясняли все это коллегам, призывали подумать над альтернативами. Однако авторы проекта отказались действовать в духе сотрудничества, поставили его на голосование, заранее зная, что это не приведет к положительному результату. Это, по нашему мнению, указывает на то, что политико-пропагандистские цели для них оказались более важными, чем практические. Это достойно сожаления.

В заключение хотели бы со всей определенностью подтвердить, что Россия готова продолжать содействовать проведению полного, независимого и объективного расследования причин и обстоятельств гибели малайзийского авиалайнера с опорой на положения резолюции Совета Безопасности 2166 (2014) в целях выявления виновных и их последующего наказания.

Занятая нами сегодня позиция не имеет ничего общего с поощрением безнаказанности.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю всех министров, приехавших в Нью-Йорк на это важное заседание.

Шуба Джайя и ее муж Пол Гус возвращались домой из Нидерландов, куда они возили свою годовалую дочь Каэлу на первую встречу с родителями Пола. Ник Норрис сопровождал троих внуков: Мо (12 лет), Эви (10 лет) и Отиса (8 лет) домой в Перт после семейной поездки на отдых, чтобы родители детей смогли провести несколько дней отпуска вдвоем. Тамби Джи и Ариза Газали переезжали обратно в Малайзию после двух лет жизни за рубежом. С ними были их сыновья: Мухаммед Афиф (19 лет), Мухаммед Афзал (17 лет) и Мухаммед Афруз (13 лет), а также дочь Марша Азмина (15 лет). Все эти семьи находились в самолете компании «Малайзиские авиалинии», выполнявшем рейс MH17. Все они погибли.

Среди 298 человек, находившихся на борту, были школьники и преподаватели, цветоводы и бортпроводники, предприниматели и рестораторы, авиаинженер и кассир супермаркета. Среди пассажиров было 80 детей. Гибель этих людей — неизмеримая утрата.

Эту утрату ощущают поколения учеников 72-летней сестры Филомены Тирнан, монахини Общества пресвятого сердца — религиозного ордена, деятельность которого в основном посвящена образованию девочек. Сестра Фил, как ее называли студенты, возвращалась домой после посещения церкви во Франции, где захоронены останки основательницы этого религиозного ордена. Эту утрату ощущают люди, которые, возможно, никогда не встречались с жертвами, но чьи жизни были затронуты, а иногда — навсегда изменены в результате их работы. Я имею в виду, в частности, Юпа Ланге и его спутницу жизни Жаклин ван Тонгерен, которые были в числе пассажиров, следовавших на двадцатую международную конференцию по СПИДу. Юп был известным исследователем, который помог снизить стоимость антиретровирусного лечения для людей, которые иначе не могли бы его себе позволить. Жаклин работала в неправительственной организации, внедряющей программы в области здравоохранения в бедных общинах. Я говорю о таких жертвах, как Виллем Виттевен, который был не только очень уважаемым ученым, специалистом в области права и политической теории, но и преданным своему делу государственным служащим, который на протяжении почти десятилетия в Нидерландах занимал должность сенатора.

Однако, конечно же, сильнейшую боль от гибели 298 человек чувствуют их семьи. Дора Шахила Кассим была старшей бортпроводницей и одна воспитывала ребенка. Она много работала, чтобы предоставить своей дочери Дияне все возможности в жизни. «Она была мне не только матерью, но и отцом, и лучшим другом, — сказала Дияна. — Я не знаю, как я буду без нее жить». Сын Силене и Роба Фредрикса 23-летний Брюс Фредрикс находился на борту вместе со своей 20-летней подругой Дэйзи Улерс. Молодая пара жила с родителями Брюса. С 17 июля 2014 года родители Брюса сохраняют комнату в том же виде, в каком ее оставили Брюс и Дэйзи — кровать не заправлена, а по всему полу разбросана одежда. Силене не может заставить себя к ней прикоснуться. Она говорит, что эта комната проникнута духом Брюса и Дэйзи.

Это могло бы произойти с любой из наших семей. Наши сыновья или дочери, наши матери или отцы, наши дедушки и бабушки или тети и дяди — все они могли бы оказаться на борту этого самолета. Там же могли оказаться и наши учителя, наши коллеги, наши соседи, наши лучшие друзья. Пассажиры этого рейса были жителями 18 стран, включая мою собственную, но при этом они могли бы быть жителями любой из наших стран. Таким образом, семьи 298 пассажиров, а также общины и государства, в которых они жили, — это все наши семьи.

Соединенные Штаты твердо убеждены в том, что виновные в совершении этого ужасного преступления не могут оставаться безымянными и безнаказанными. Когда Нидерланды, Малайзия, Австралия, Бельгия и Украина представили проект резолюции S/2015/562, мы поддержали их усилия. Разумеется, правосудие само по себе не смягчит горечь утраты, вызванной гибелью пассажиров самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17. Однако усилия, направленные на то, чтобы не допустить свершения правосудия, лишь усиливают боль семей жертв, которые уже перенесли больше, чем кто-либо из нас может вообразить. Именно таков был результат, когда поддерживаемые Россией сепаратисты отказали следователям в полном и своевременном доступе к месту катастрофы. Именно таков результат отказа России даже обсуждать сегодняшний проект резолюции и Устав, что, фактически, помешало проведению каких-либо значимых переговоров по этим текстам. Таков результат сегодняшнего применения Россией права вето.

Наложив вето на сегодняшний проект резолюции, Россия пытается отказать в правосудии 298 жертвам, находившимся на борту самолета, и лишить их семьи возможности привлечь виновных к ответственности. Россия бездушно игнорирует возмущение общественности в скорбящих государствах и призывы пострадавших семей. Трагично то, что Россия воспользовалась привилегией, предоставленной ей в целях укрепления международного мира и безопасности, для подрыва международного мира и безопасности.

Но давайте внесем ясность — сегодняшнее вето не может лишить и не лишит жертв и их семей правосудия. Те, кто сбил гражданский авиалайнер, на борту которого находилось 298 человек, не могут остаться и не останутся безнаказанными. Когда отказывают в правосудии 298 погибшим и их семьям и общинам, в нем отказывают всем нашим семьям, общинам и государствам. Хотя мы глубоко возмущены и разочарованы результатами этого голосования, сегодня мы говорим этим семьям, что никакое вето не помешает расследованию этого ужасного преступления и привлечению виновных к ответственности и никакое вето не ослабит нашу твердую решимость гарантировать им правосудие, которого заслуживают они и их близкие.

Г-н Баублис (Литва) (*говорит по-английски*): Я приветствую Вас, г-н Председатель, а также министра Лиоу Тионга Лая (Малайзия), министра Бишоп (Австралия), министра Климкина (Украина) и министра Кундерса (Нидерланды) в Совете Безопасности. Их присутствие здесь свидетельствует о решимости их правительств привлечь виновных к ответственности и обеспечить правосудие в связи с действиями, приведшими к тому, что 17 июля 2014 года в окрестностях Тореза, Донецкая область, был сбит самолет компании «Малайзийские авиалинии», выполнявший рейс MH17.

Мы выражаем глубочайшие соболезнования семьям жертв в Нидерландах, Малайзии, Австралии, Индонезии, Соединенном Королевстве, Германии, Бельгии, Филиппинах, Новой Зеландии и Канаде. Слова могут утешить скорбящие семьи, но гнусное преступление, которое было совершено, требует ответных действий со стороны Совета Безопасности. Необходимо, чтобы все государства в полной мере сотрудничали в деле установления виновных, и именно это требование содержалось в резолюции 2166 (2014), единогласно принятой Советом.

Сегодняшнее вето, наложенное Россией, на данный момент отказывает семьям жертв в возможности привлечь виновных к ответственности. Действия России вызывают глубокую обеспокоенность, но при этом они вряд ли удивляют. С 17 июля 2014 года Россия действует в отношении независимого расследования падения самолета, выполнявшего рейс MH17, таким образом, как если бы ей было что скрывать, как если бы кого-то было необходимо ввести в заблуждение, как если бы кого-то было необходимо дезинформировать и сбить со следа. Сегодня не является исключением. Однако мрачная реальность на местах опровергает российскую риторику.

Пользующиеся поддержкой Российской Федерации незаконные вооруженные формирования, контролирующие место катастрофы, на протяжении многих дней фальсифицировали доказательства и не допускали международных экспертов и наблюдателей от Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и ограничивали их доступ. Только после огромного давления со стороны международного сообщества, оказанного в рамках резолюции 2166 (2014), независимые следователи смогли провести опознание останков погибших и сбор доказательств. Их работа имеет жизненно важное значение, и мы призываем все заинтересованные государства к сотрудничеству.

Возглавляемая Нидерландами независимая международная следственная группа включает экспертов из Австралии, Франции, Германии, Индонезии, Италии, Малайзии, России, Украины, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, а также из Европейского агентства по безопасности воздушного транспорта и Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и пользуется полным доверием соответствующих стран и международного сообщества, включая ИКАО и Организацию Объединенных Наций. Мы полностью доверяем результатам расследования. Оно проводится в соответствии с Чикагской конвенцией и процедурами и стандартами ИКАО. Мы благодарим страны, входящие в совместную следственную группу, за последовательное предоставление информации и за то, что они неизменно держат Совет в курсе дела.

Литва была одним из авторов проекта резолюции, предложенного сегодня Малайзией (S/2015/562). Сегодня вместе с большинством членов Совета мы направляем четкий сигнал, что акты насилия про-

тив гражданских лиц не останутся безнаказанными. Уничтожение рейса MH17 квалифицируется как угроза международному миру и безопасности и было спланировано. Ответственность не просто концепция на бумаге. Международный трибунал, учрежденный Советом Безопасности по главе VII Устава Организации Объединенных Наций, стал бы наилучшим механизмом для обеспечения беспристрастности и независимости судебного процесса. Независимо от того, будет ли Россия сотрудничать или нет, мы поддержим дальнейшие усилия по обеспечению ответственности.

Условия для этой трагедии создал непрекращающийся поток оружия, наемников и российских сил на суверенную территорию Украины. За несколько недель до гибели MH17 сепаратисты заявили, что получили зенитно-ракетный комплекс «Бук» (SA-11) и использовали его для уничтожения грузового самолета Ан-26 («Антонов»), выполнявшего полет на большой высоте. Такое оружие нельзя приобрести на рынке в Луганске. Кроме того, его не может использовать простой донецкий шахтер.

Организованный извне конфликт на востоке Украины продолжается, несмотря на то, что Россия отрицает свое участие в нем, как и в случае с оккупацией Крыма. Соглашения о прекращении огня, подписанные в сентябре 2014 года и феврале 2015 года, были призваны обеспечить перегруппировку в Донбассе совместных сил сепаратистов, поддерживаемых Россией. Недавно на украинской границе было сосредоточено 52 000 российских военнослужащих. По данным ОБСЕ, с осени прошлого года российско-украинскую границу на двух контрольно-пропускных пунктах в обоих направлениях пересекли 20 000 человек в военной форме. Это равнозначно двум дивизиям — без единой просьбы о предоставлении визы. А что могла бы зарегистрировать ОБСЕ, если бы Россия выполнила Минские соглашения и позволила осуществлять мониторинг на широких пространствах Донбасса, включая 400-километровую украинско-российскую границу?

Зловещие сигналы на этом не заканчиваются. ОБСЕ заметила большую концентрацию тяжелых вооружений в контролируемых боевиками районах, включая железнодорожный узел в Комсомольске. Всего несколько недель назад Алексей Марков из бригады «Призрак» самопровозглашенной Луганской Народной Республики заявил, что его бойцы хотели бы начать летом наступление, но им нужно оружие из Москвы, поскольку у них заканчиваются поставки и им нужно больше бойцов, артиллерийских орудий и боевых машин. Все заложники и незаконно задержанные люди должны были быть освобождены. Но Россия, очевидно, нашла другие причины для того, чтобы игнорировать положения резолюции 2202 (2015). Надя Савченко и другие противоправно удерживаемые украинцы по-прежнему находятся в российских тюрьмах в ожидании незаконного суда.

Эти человеческая трагедия и страдания в Украине должны прекратиться. Минские соглашения должны добросовестно выполняться. Трехсторонняя контактная группа, ОБСЕ и Организация Объединенных Наций должны сыграть весьма важную роль. Россия и ее боевики должны прекратить признавать соглашения только на словах. Украина находится в крайне тяжелых условиях, но она выполняет Минские соглашения. Она начала конституционную реформу. Она прилагает искренние усилия для проведения болезненных реформ, для борьбы с коррупцией и освобождения от прошлого. Украина должна свободно идти путем реформ, который избрал ее народ. Украинцы хотят мира.

Сегодня наш долг состоит не в том, чтобы поддерживать ту или иную сторону, а в том, чтобы обеспечить торжество справедливости. Совет не справился с этой задачей. Сегодняшнее вето стало отчаянной попыткой отсрочить привлечение виновных к ответственности, но международное сообщество не прекратит на этом своих усилий, и виновные будут наказаны.

Г-н Шериф (Чад) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать всех министров, присутствующих сегодня в этом зале.

Ровно год и 12 дней назад мы с ужасом услышали об уничтожении в Донецкой области самолета компании «Малайзийские авиалинии», совершавшего рейс MH17. В результате этой катастрофы погибли 298 ни в чем не повинных пассажиров, включая 85 детей. Чад хотел бы вновь решительно осудить это злодейское нападение на гражданский авиалайнер и выразить глубокие и искренние соболезнования семьям погибших и правительствам стран, граждане которых погибли. Мы разделяем огромное горе родственников и друзей жертв и понимаем их вполне оправданное нетерпение узнать правду и

привлечь к ответственности тех, кто виновен в этой авиакатастрофе.

Напоминаем, что резолюция 2166 (2014), которая была принята сразу же после крушения авиалайнера 17 июля 2014 года, требует привлечь к ответственности лиц, виновных в этом инциденте, и обеспечить всестороннее сотрудничество всех государств в рамках усилий по установлению ответственных. Согласно предварительному докладу об этой авиакатастрофе, опубликованному 10 сентября 2014 года нидерландским Советом по расследованию вопросов безопасности, самолет был уничтожен в результате «проникновения в его корпус большого числа высокоэнергетических частиц извне». Однако происхождение этих частиц не было установлено.

Чад по-прежнему поддерживает все усилия, которые прилагает международное сообщество для привлечения к ответственности и установления виновных в уничтожении авиалайнера. В этой связи мы хотели бы поблагодарить делегацию Малайзии за представленный сегодня проект резолюции S/2015/562 об учреждении международного уголовного трибунала. В силу целого ряда причин мы поддержали с самого начала идею создания такого трибунала для привлечения к ответственности виновных в этом ужасном преступлении.

Во-первых, для того чтобы отреагировать на резолюцию 2166 (2014), которую Совет Безопасности единогласно принял после этого инцидента и которая требует предать суду тех, кто уничтожил малайзийский авиалайнер. Во-вторых, для того чтобы почтить память жертв этой трагедии и подчеркнуть нашу полную солидарность с их родными, вполне обоснованное нетерпение которых узнать правду и восстановить справедливость — чего хотят и многие делегации, представляющие их здесь сегодня — мы разделяем. В-третьих, для того чтобы обеспечить заслуживающее доверие, независимое и беспристрастное расследование с целью восстановления справедливости без какого-либо давления или манипулирования и чтобы содействовать сотрудничеству между всеми государствами с этой целью. В-четвертых, наконец, для того чтобы направить решительный сигнал всем тем, кто в других конфликтных зонах мог бы попытаться посягнуть на безопасность и неприкосновенность судов международной гражданской авиации.

В силу всех этих причин Чад проголосовал за проект резолюции, представленный делегацией Малайзии, который, к сожалению, не был принят из-за противодействия некоторых постоянных членов Совета, о чем мы глубоко сожалеем. Несмотря на отклонение этого проекта резолюции, мы будем по-прежнему поддерживать все усилия, направленные на удовлетворение требований восстановить справедливость, и призываем соответствующие страны и членов Совета сделать все возможное для того, чтобы оправдать законные ожиданий семей и друзей погибших.

Г-н Гонсалес де Линарес Палоу (Испания) (*говорит по-испански*): Сегодня Испания проголосовала за представленный Малайзией проект резолюции S/2015/562, и мы сожалеем о том, что он не был принят. Наша делегация считает, что этот проект резолюции стал надлежащим шагом в развитие резолюции 2166 (2014), которую Совет год назад принял единогласно. Важно подчеркнуть тот факт, что резолюция 2166 (2014) остается в силе и сегодня. Важно также сохранить единство, которое было проявлено Советом в то время.

В этой связи я хочу еще раз заявить о том, что Испания осуждает уничтожение в июле прошлого года самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, а также о нашей скорби по поводу участи 298 его гражданских пассажиров и членов экипажа, память которых я хочу почтить сегодня еще раз.

Наша страна уже неоднократно призывала привлечь к ответственности лиц, виновных в совершении этого не поддающегося описанию акта. Недопустимо, чтобы стороны того или иного конфликта совершали жестокие неизбирательные нападения на гражданские воздушные суда. Совет Безопасности не может оставаться равнодушным к подобного рода действиям. Наоборот, он обязан обеспечить привлечение виновных к ответственности, как это предусмотрено его резолюцией 2166 (2014).

Я хотел бы еще раз заявить о твердой поддержке Испанией как технического расследования событий, проводимого согласно принципам Международной организации гражданской авиации (ИКАО) под руководством Нидерландского управления безопасности, так и уголовного расследования, проводимого совместной следственной группой. Хотел бы также признать и по достоинству оценить роль, тщательно

и независимо выполняемую системой Организации Объединенных Наций, в частности ИКАО в контексте поддержки технического расследования.

Как мы уже заявляли ранее, Испания считает, что учреждение специального международного уголовного трибунала, о чем подробно говорится в предложенном Малайзией проекте резолюции, стало бы шагом вперед в борьбе с безнаказанностью и в отправлении правосудия в интересах жертв. Нам важно продолжать работу для достижения этой цели, а также доносить до людей информацию о том, что гнусные деяния подобного рода недопустимы. Мы обязаны своими действиями способствовать предотвращению дальнейших актов подобного рода, тем более что сегодня способностью совершать их обладают все больше и больше негосударственных субъектов. Тем самым мы будем способствовать укреплению безопасности международной авиации и, в конечном итоге, международному миру и безопасности.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Год назад в восточной Украине разбился самолет компании «Малайзийские авиалинии», выполнявший рейс MH17, в результате чего погибли все 298 находившихся на его борту человек. Китай глубоко скорбит по поводу этой трагедии и хотел бы еще раз выразить свои соболезнования понесшим утраты семьям погибших и соответствующим странам. Руководствуясь положениями резолюции 2166 (2014), мы поддерживаем проведение объективного, беспристрастного и независимого международного расследования этого инцидента и привлечение виновных к ответственности.

В настоящее время наше внимание должно быть сосредоточено на установлении истины в отношении этого инцидента и осуществлении правосудия в интересах пострадавших. Китаю понятны те чувства, которые испытывают авторы проекта резолюции, и в особенности скорбящие семьи погибших в результате крушения самолета, выполнявшего рейс MH17, равно как и их страстное стремление добиться наказания виновных.

Китай принимал участие в консультациях по этому проекту резолюции, неизменно призывая членов Совета сохранять единство и идти на компромиссы, учитывать интересы друг друга и избегать политической конфронтации. Если бы Совету Безопасности удалось достичь консенсуса в отношении следующего шага, который необходимо было предпринять в связи с этим инцидентом, это стало бы позитивным сигналом о том, что международное сообщество придерживается единой позиции по данному вопросу. Это также помогло бы скорейшему установлению истины в отношении этого инцидента.

В обстоятельствах, в которых у некоторых членов Совета по-прежнему сохраняются серьезные возражения относительно проекта резолюции, упорное навязывание проведения голосования могло бы привести лишь к размежеванию во взглядах в среде государств — членов Совета. Это не поможет облегчить горе скорбящих семей тех, кто погиб в результате катастрофы самолета, выполнявшего рейс MH17, равно как и не поможет установить истину или привлечь виновных к ответственности. По этим причинам Китай воздержался при голосовании по данному проекту резолюции.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Малайзию и других авторов проекта резолюции, а также поприветствовать министров, удостоивших нас сегодня чести своим присутствием.

Мы глубоко сожалеем о непринятии проекта резолюции об учреждении международного трибунала для судебного преследования лиц, виновных в крушении самолета, выполнявшего рейс MH17. Франция с самого начала поддерживала эту важную инициативу.

Учреждение такого специального трибунала стало частью борьбы с безнаказанностью, что является одной из приоритетных задач Совета Безопасности. Сегодня мы снова стали свидетелями постановки под вопрос одного из основных направлений деятельности Совета — того, которое до сих пор пользовалось единодушной поддержкой его государств-членов. Эта инициатива также была одной из мер по осуществлению резолюции 2166 (2014), принятой Советом Безопасности 21 июля 2014 года, в которой он потребовал привлечь виновных в этой трагедии к ответственности за их действия.

Принятие резолюции 2166 (2014) знаменовало единство членов Совета в осуждении этой гнусной акции. Она также стала важной вехой в деле прояснения подробностей трагедии и выявления виновных, а также требований в отношении обеспечения правосудия. Тот факт, что этот проект резолюции был сегодня отвергнут, никак не умаляет значимости его положений. Давайте не будем заблуждаться: требования,

касающиеся установления истины в отношении этой трагедии, судебного преследования виновных и отправления в их отношении правосудия будут звучать и впредь. Совместная следственная группа, с которой Организация Объединенных Наций поддерживает связь через Международную организацию гражданской авиации (ИКАО) и беспристрастность которой ею признана, должна продолжать свою работу. Это наш долг перед погибшими, память о которых еще свежа.

Весьма шокирует то, что спустя год после катастрофы, в результате которой, позвольте напомнить, погибло 298 ни в чем не повинных гражданских лиц, Совет по-прежнему не в состоянии отреагировать на ужасные страдания и нужды целых народов, о чем свидетельствует присутствие здесь сегодня нескольких представителей правительств заинтересованных стран. Поэтому мы глубоко сожалеем о применении Россией права вето.

Сегодняшнее голосование представляет собой серьезную неудачу Совета. Мы обязаны принять это к сведению, но не имеем права прекращать работу. Это наш долг перед каждым погибшим в этой трагедии. Это наш долг, который надо выполнить во имя установления истины. И это наш долг, который необходимо выполнить для защиты идеалов Организации Объединенных Наций, которые должны нас объединять. Именно в таком духе мы вскоре будем призваны продолжить нашу работу над дальнейшими мерами по итогам международного расследования, выводы которого будут представлены в ближайшее время.

Г-н Ольгин Сигарроа (Чили) (*говорит по-испански*): Позвольте мне поприветствовать Вас, г-н Председатель, а также всех других присутствующих сегодня здесь министров. Год спустя после этой трагедии мы вновь приносим понесшим утраты семьям наши соболезнования.

Наша делегация хотела бы, чтобы Совет направил семьям всем тех, кто погиб в результате трагического поражения авиалайнера, выполнявшего рейс MH17, единое послание. Принятие резолюции 2166 (2014) стало важным шагом вперед в прояснении обстоятельств этой трагедии, поскольку ею была учреждена совместная следственная группа, проводящей свое расследование параллельно с Международной организацией гражданской авиации (ИКАО). Однако нет никакого сомнения в том, что привлечение виновных к ответственности является неотъемлемой частью тех основополагающих ценностей, которые призваны обеспечить торжество справедливости и предотвращение любой безнаказанности.

Чили заинтересована в эффективном применении этих принципов. Мы всегда готовы поддерживать любые усилия, нацеленные на достижение такой базисной договоренности, которая позволила бы продолжать расследование обстоятельств и учредить юрисдикционный механизм в развитие резолюции 2166 (2014) и в дополнение к ней. Наряду с законными правовыми толкованиями для нас важно, чтобы осуществление юрисдикции было максимально оперативным с учетом серьезности событий, а также несомненной необходимости предоставления средств правовой защиты семьям погибших. С учетом этого Чили поддержала проект резолюции S/2015/562, поскольку правосудие и возмещение ущерба составляют суть нашего мировоззрения и коллективных действий.

В заключение, мы хотели бы закончить на оптимистичной ноте и отметить, что Совет сможет дать понять, на что рассчитывает и надеется международное сообщество, поскольку это укрепляет нашу легитимность независимо от объяснимых различий между нами.

Г-н Райкрофт (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить министров Малайзии, Нидерландов, Австралии и Украины, которые по этому случаю присутствуют здесь сегодня.

Соединенное Королевство глубоко опечалено, разочаровано и огорчено тем, что Россия наложила сегодня вето на проект резолюции S/2015/562. Проект резолюции был призван обеспечить справедливость для 298 человек, в том числе 80 детей и 10 граждан Великобритании, которые погибли, находясь на борту самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего международный рейс MH17. Вето России является проявлением неуважения к их семьям и оскорблением для них. В резолюции 2166 (2014) члены Совета Безопасности единогласно согласились, что лица, ответственные за этот инцидент, должны быть привлечены к ответственности, и потребовали, чтобы все государства в полной мере всестороннее сотрудничали в рамках усилий по установлению ответственных. Наложив вето, Россия не выполняет это требование.

Совет Безопасности имел сегодня возможность начать процесс, который обеспечил бы правосудие и привлечение виновных к ответственности в интересах семей тех, кто потеряли свою жизнь. Есть четкие прецеденты принятия Советом мер такого рода, такие, в частности, как обеспечение международной поддержки в связи с разбирательством дела о взрыве самолета над Локерби, учреждение Международного трибунала по бывшей Югославии и еще одного специального Трибунала по Ливану. Когда прошел год после того, как был сбит самолет компании «Малайзийские авиалинии», выполнявший рейс МН17, наступил именно тот момент, когда надо было учредить трибунал и тем самым послать четкий и недвусмысленный сигнал, что Совет не будет мириться с безнаказанностью и что он несет четкую ответственность за принятие мер в связи с актами насилия, которые представляют собой угрозу для международного мира и безопасности. Поэтому мы отвергаем утверждение России о том, что этот проект резолюции был ненужным и преждевременным и что Совету Безопасности следовало дождаться окончания расследования. Для создания в полной мере функционального и укомплектованного сотрудниками суда требуется время. Если бы мы сегодня начали этот процесс, трибунал имел бы идеальную возможность работать, опираясь на результаты расследований.

Несмотря на вето России, расследования будут продолжаться. Следователи являют собой образец профессионализма и добросовестности, работая в самых сложных условиях. Мы отвергаем любые утверждения об обратном. Россия принимала участие в обоих расследованиях. Российское Федеральное агентство воздушного транспорта принимало активное участие в техническом расследовании и предоставило материалы для уголовного расследования. Очень плохо, что Россия предпочла блокировать наилучший «маршрут», каковым было бы учреждение трибунала для проведения этого уголовного расследования, который мог прийти к заключению. Благодаря именно этим расследованиям мы будем привлекать виновных к ответственности, как этого требует резолюция 2166 (2014). Сегодняшнее вето не предотвратит это. Виновные в этом страшном преступлении не должны найти утешение в сегодняшних действиях России. Привлечение к ответственности должно быть обеспечено, и сейчас международное сообщество должно объединиться, чтобы это произошло.

Позвольте мне в заключение вернуться к вопросу о жертвах. Для них рейс МН17 компании «Малайзийские авиалинии» должен был быть обычным рейсом Куала-Лумпур: деловой поездкой, поездкой на отдых или поездкой перед конференцией. Вместо этого, все 298 человек на борту погибли в отдаленной части восточной Украины — вдали от дома, вдали от тех, кого они любили, и вдали от тех, кто любил их. Они и те, кого они оставили, заслуживают справедливости. Несмотря на сегодняшние действия России, мы не перестанем стремиться к этой цели.

Г-н Рамирес Карреньо (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Венесуэла отвергает предосудительный акт, который привел к падению гражданского самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс МН17, в Донецкой области, Украина, в результате чего погибли 298 человек — члены экипажа и пассажиры. Мы подтверждаем нашу солидарность с семьями и странами жертв этого прискорбного инцидента, который произошел год назад. Мы убеждены, что в рамках борьбы с безнаказанностью справедливость должна восторжествовать, с тем чтобы виновные в этой трагедии быть наказаны в соответствии с законом.

Тем не менее, Венесуэла воздержалась при голосовании по проекту резолюции S/2015/562, поскольку в нем имелись сомнительные политические элементы, которые могли бы повлиять на необходимое сотрудничество и доверие между сторонами в ходе текущего расследования, которое позволит определить, что привело к крушению самолета авиакомпании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс МН17. Это должно быть сделано для того, чтобы определить степень необходимой уголовной ответственности лиц, виновных в этом предосудительном деянии. Мы считаем, что ссылка в проекте резолюции на главу VII Устава Организации Объединенных Наций выходит за рамки политической и правовой базы, изложенной в резолюции 2166 (2014), в которой поставлена цель определить путь, которого следует придерживаться при принятии соответствующих мер в отношении этого вопроса в Совете Безопасности.

Представление этого инцидента в качестве угрозы международному миру и безопасности является несвоевременным и политизирует работу в рамках данного дела, которое находится в технической фазе расследования, что делает его уголовным преступлением. Исходя из этого, мы считаем, что Совет Без-

опасности не имеет компетенции для создания специального международного уголовного трибунала.

Ни при каких обстоятельствах мы не хотели бы видеть, что этот прискорбный инцидент и страдания жертв используются в политических целях в рамках конфликта, затрагивающего этот регион Украины. Наша страна осуждает это нападение на гражданский самолет. Такие акты являются недопустимыми и не должны оставаться безнаказанными. В этой связи мы хотели бы напомнить об угоне самолета компании «Кубана де авиасьон» в 1966, в результате которого погибли 73 мирных гражданина. Виновные в этом чудовищном акте по-прежнему остаются безнаказанными.

Мы обязаны иметь в виду, что в резолюции 2166 (2014), было предусмотрено проведение технического расследование инцидента. Расследование должно было быть независимым, прозрачным и беспристрастным и должно было проводиться в соответствии с процедурами и стандартами Международной организации гражданской авиации. Резолюция также призывает к всестороннему сотрудничеству всех заинтересованных сторон. Расследование причин и поиск виновников продолжается. Мы считаем, что такие усилия с целью получить факты и установить истину должна продолжаться. Поэтому мы считаем, что мы должны поощрять усилия в этом направлении для того, чтобы докопаться до фактов. Давайте не будем предвосхищать события или делать выводы, которые являются необоснованными. Мы обязаны избегать политизации этого вопроса в Совете Безопасности и продолжать расследования, которые, мы надеемся, принесут результаты, позволяющие нам определить причины этого прискорбного инцидента и тех, кто несет ответственность за него, в сотрудничестве с этим органом. Венесуэла полностью готова внести любой необходимый вклад с целью выяснения всех обстоятельств этого трагического события.

Г-н Жимольека (Ангола) (*говорит по-английски*): Ангола воздержалась при голосовании по представленному Малайзией сегодняшнему проекту резолюции S/2015/562 о создании международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за преступления, повлекшие крушение самолета «Малайзийских авиалиний», выполнявшего рейс MH17.

Прежде всего позвольте мне четко выразить нашу позицию. Мы самым решительным образом осуждаем уничтожение самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, в небе над Донецком, Украина, 17 июля 2014 года; в результате этого трагического события погибли все 298 пассажиров и членов экипажа, находившиеся на борту. Мы подчеркиваем необходимость и важность привлечения к ответственности виновных в совершении этих действий для того, чтобы добиться справедливости для пострадавших и их семей, показать, что такие деяния подлежат наказанию, и защитить суда гражданской авиации от подобных ужасных инцидентов.

Тем не менее мы убеждены в том, что резолюция 2166 (2014) остается применимой правовой основой для международного сотрудничества в интересах проведения полного, правдивого, окончательного и транспарентного расследования данного инцидента в соответствии с руководящими принципами международной гражданской авиации. Пока международное уголовное расследование еще не завершено, мы считаем, что на данном этапе государства-члены должны участвовать во всеобъемлющем процессе консультаций. Резолюция 2166 (2014) Совета Безопасности предусматривает, что Генеральный секретарь должен определить возможные варианты поддержки Организации Объединенных Наций расследования и информирования Совета о соответствующих событиях.

Поэтому мы убеждены, что создание уголовного трибунала является преждевременным решением и что самым оптимальным было бы дождаться результатов расследования. Мы сожалеем о том, что Совет вновь не смог достичь требуемого компромисса, который позволил бы обеспечить консенсус для подготовки текста, приемлемого для всех членов.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Год назад Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 2166 (2014). В резолюции содержится призыв провести расследование действий, приведших к уничтожению самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, в соответствии с руководящими принципами международной гражданской авиации. Весьма важно, что в резолюции содержится призыв обеспечить подотчетность, транспарентность и справедливость для жертв. Именно по этим причинам Нигерия проголосовала за проект резолюции S/2015/562, только что рассмотренный Советом. Если бы этот проект резолюции приняли,

было бы санкционировано создание международного уголовного трибунала для установления виновных в катастрофе как предварительное условия для привлечения их к уголовной ответственности и судебного разбирательства.

Учреждение трибунала не только помогло бы обеспечить справедливость для жертв и принесло бы успокоение для их семей, но также продемонстрировало бы, что международное сообщество не станет мириться с действиями, которые угрожают безопасности международной гражданской авиации. Мы сожалеем о том, что данный проект резолюции не был принят. Действительно, это вновь подчеркивает необходимость того, чтобы Совет стремился придерживаться единого мнения по вопросам, требующим руководства в деле обеспечения международного мира и безопасности.

Г-жа Кавар (Иордания) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне приветствовать министров, которые прибыли на это заседание из Малайзии, Новой Зеландии, Австралии, Нидерландов и Украины. Мы, безусловно, высоко ценим все усилия, предпринимаемые этими странами по независимому расследованию катастрофы самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17.

Ровно через год после крушения Иордания проголосовала за проект резолюции S/2015/562. Мы поддерживаем создание международного трибунала для судебного преследования лиц, виновных в уничтожении самолета, выполнявшего рейс MH17. Мы считаем, что виновные должны понести наказание. Их действия привели к гибели 298 ни в чем не повинных человек. Они должны быть привлечены к ответственности с помощью независимого судебного механизма, который обеспечит принятие эффективных и четких мер.

Важность этого проекта резолюции объясняется не только необходимостью привлечения к ответственности виновных в таких деяниях, он также призван пресечь любые попытки поставить под угрозу безопасность международной гражданской авиации в целом. Практика избрания в качестве мишени гражданского самолета могла бы создать прецедент, если ее не пресечь. Мы должны предотвратить такие преступления в будущем и не допускать нападения на гражданских лиц. Мы должны привлечь виновных к ответственности.

Хотя сегодня проект резолюции не был принят Советом Безопасности, необходимо продолжать усилия по достижению общего понимания в отношении необходимых мер и способов их осуществления в соответствии с вариантами, представленными Генеральным секретарем. Мы подчеркиваем важность сотрудничества всех государств в целях обеспечения справедливости для жертв этой трагедии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве министра иностранных дел Новой Зеландии.

Сегодня Совет призван вспомнить трагические события, произошедшие 17 июля 2014 года, в результате которых погибли 298 человек, в том числе один гражданин и один житель Новой Зеландии. Год назад Совет единогласно принял резолюцию 2166 (2014), которая осуждает нападение на самолет и призывает привлечь виновных к ответственности. Сегодняшний проект резолюции S/2015/562 направлен на создание механизма, который позволил бы достичь справедливости. Тот факт, что мы не действовали столь же единодушно, как в случае с резолюцией 2166 (2014), вызывает глубокое разочарование.

Не сумев сделать шаг вперед, Совет подвел семьи и друзей тех, кто погиб на борту самолета компании «Малайзийские авиалинии», следовавшего рейсом MH17, подвел он и себя. Это вопрос, по которому Совет должен был достичь согласия. Ибо если Совет Безопасности, отвечающий за поддержание международного мира и безопасности, не может достичь согласия по процессу обеспечения ответственности за уничтожение коммерческого самолета и гибель 298 человек, это, действительно, основание для серьезных обвинений. Мне кажется, здесь все предельно ясно: либо мы принимаем меры для привлечения виновных к ответственности, либо торжествует безнаказанность. Я очень сожалею, что сегодня в результате голосования в Совете был выбран именно второй вариант.

В качестве Председателя Совета наша делегация прилагала много усилий для достижения консенсуса. Однако позиции по вопросу создания трибунала на этот раз оказались несовместимыми. Такой итог в результате применения права вето вызывает особое сожаление у моей страны. Новая Зеландия последовательно выступала против применения права вето с 1945 года, и сегодня мы также выступаем против такой практики. В рамках Совета мы просто долж-

ны найти более эффективные методы совместной работы.

Страны, которые понесли тяжелые потери, включая, в частности Австралию, Малайзию и Нидерланды, являются нашими близкими друзьями. Новая Зеландия поддержала и выступила в качестве соавтора проекта резолюции по международному трибуналу, который мог бы стать важным инструментом для привлечения к ответственности виновных в уничтожение самолета, выполнявшего рейс MH17. Это минимум того, что мы можем сделать для того, чтобы почтить память жертв и облегчить скорбь их семей.

В заключение я хотел бы передать соболезнования нашего правительства и страны семьям и друзьям погибших в результате крушения самолета, выполнявшего рейс MH17, а также выразить наше глубокое сожаление в связи с тем, что Совет не смог сегодня выполнить свои обязательства перед ними.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Нидерландов Его Превосходительству г-на Берту Кундерсу.

Г-н Кундерс (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я признателен за предоставленную мне возможность выступить здесь сегодня от имени Нидерландов и народа этой страны. Сегодня мы вспоминаем трагедию, произошедшую с самолетом авиакомпании «Малайзийские авиалинии», выполнявшим рейс MH17, немногим более года назад. Мы скорбим по всем 298 пассажирам — мужчинам, женщинам и детям, находившимся на борту самолета, следовавшего из Амстердама в Куала-Лумпур. Сегодня также день, когда мы должны призвать к обеспечению справедливости.

Семнадцатого июля, во время мемориальной службы, организованной семьями погибших, я вновь увидел, насколько глубоко эта трагедия ранила многих жителей Нидерландов и других скорбящих государств. Сто девяносто шесть граждан Нидерландов погибли. Это были ни в чем не повинные мужчины, женщины и дети. Еще большее число родственников и друзей были повергнуты в отчаяние и задаются вопросом, почему это произошло. Почему трагедия коснулась их? Они желают и стремятся восстановить справедливость: они призывают привлечь виновных к ответственности, они призывают этот важный орган принять меры.

В ответ на этот инцидент Совет Безопасности принял исключительно важную резолюцию 2166 (2014), в которой он осудил уничтожение самолета, выполнявшего рейс MH17, что привело к гибели такого большого числа людей, призвал все соответствующие стороны содействовать поиску останков и их возвращению на родину, а также потребовал привлечь виновных к ответственности. Эта резолюция дала надежду тем, кто потерял своих близких.

Наша страна выполнила положения этой резолюции. Мы разработали трехэтапный подход в сотрудничестве с другими пострадавшими странами. Этот подход включает в себя, во-первых, репатриацию и идентификацию останков жертв; во-вторых, проведение тщательного и независимого расследования причин катастрофы; и, в-третьих, обеспечение справедливости в отношении жертв и тех, кто виновен в этом инциденте.

Нидерланды регулярно представляют Совету Безопасности подробную информацию о прогрессе, достигнутом по этим трем направлениям. Во-первых, были опознаны и отправлены на родину останки всех жертв, кроме двух граждан Нидерландов. Во-вторых, техническое расследование причин катастрофы практически завершено и ожидается, что полностью независимый нидерландский Совет по расследованию вопросов безопасности опубликует свой окончательный доклад в октябре. В-третьих, уголовное расследование, проводимое совместной следственной группой, созданной Австралией, Бельгией, Малайзией, Нидерландами и Украиной, находится уже на завершающем этапе.

Это подводит нас к нашей конечной задаче — привлечению к ответственности тех, кто прямо или косвенно виновен в уничтожении самолета, выполнявшего рейс MH17. Привлечение их к ответственности — это не только наш долг перед жертвами этой трагедии; этого требует важная резолюция 2166 (2014) Совета. В этой резолюции Совет признает свои полномочия и ответственность за доведение этого вопроса до логического завершения, вновь подтверждая нормы международного права, запрещающие акты насилия, которые представляют угрозу безопасности международной гражданской авиации; призывая все государства в полной мере сотрудничать в рамках международного расследования этого инцидента;

требуя, как сказано в резолюции 2166 (2014), привлечь к ответственности лиц, виновных в этом инциденте, и обеспечить всестороннее сотрудничество всех государств в рамках усилий по установлению ответственных. Это налагает международное обязательство, касающееся судебного преследования виновных.

Я хотел бы задать следующий вопрос. Когда Совет призвал все государства действовать таким образом, разве Совет не считал, что он также несет ответственность? В конечном итоге, речь идет о высшем политическом институте, представляющем международное сообщество. Когда Совет решил активно следить за этим вопросом, разве он не подразумевал, что должен играть свою роль в обеспечении соблюдения этой резолюции всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций в интересах всех тех, чья жизнь оборвалась в тот день в небе над Украиной?

От имени Нидерландов, Австралии, Бельгии и Украины Малайзия представила Совету исчерпывающее и тщательно подготовленное предложение о создании международного уголовного трибунала на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Наша цель состоит в создании своевременного, деполитизированного и надежного механизма для обеспечения того, чтобы виновные предстали перед судом и понесли наказание.

Мы обратились к Совету в стремлении увидеть, как справедливость будет обеспечена наиболее эффективным, беспристрастным и законным образом, и у нас были хорошие шансы на успех. Я хотел бы поблагодарить тех членов Совета, которые поддержали представленный Малайзией проект резолюции, и считаю, что это страшное преступление заслуживает внимания Совета Безопасности и нуждается в самом оптимальном механизме уголовного преследования. Я выражаю глубокое разочарование в связи с тем, что Россия воспользовалась своим правом вето для того, чтобы помешать Совету активно добиваться отправления правосудия. Мои мысли обращены к семьям жертв, которые возлагали надежды на решимость Совета создать такой трибунал.

Мы внимательно выслушали аргументы и обеспокоенность России. Мы приняли участие в обсуждении и ответили на все — я подчеркиваю — все ее вопросы. Мы четко заявили, что это наиболее оптимальный способ продвижения вперед с учетом требования самого Совета Безопасности обеспечить привлечение виновных к ответственности. Процесс привлечения к ответственности осуществляется должным образом в соответствии с международными стандартами. Нет смысла, чтобы Совет на этом остановится. Как уже было сказано, нидерландский Совет по расследованию вопросов безопасности завершил расследование причин инцидента и намерен опубликовать свой доклад в октябре. Уголовное расследование идет полным ходом, и сейчас нам следовало бы принять меры для того, чтобы быть готовыми к последующей деятельности.

Мы выдвинули аргументы в пользу создания механизма уголовного преследования, который выходит за рамки политики. Идея создания трибунала опиралась на необходимость разработки независимой и деполитизированной процедуры до того, как результаты расследований укажут на возможных виновных. Мне представляется непостижимым, что член Совета Безопасности препятствует обеспечению справедливости в связи с трагедией, которая затронула столь многих. Безнаказанность направит весьма опасный сигнал и поставит под угрозу безопасность гражданской авиации — безопасность каждого из нас, безопасность членов Совета.

Мы, государства, взаимодействующие друг с другом в рамках уголовного расследования, не прекратим наших усилий по привлечению к ответственности тех, кто виновен в этом жестоком акте насилия. Мы заручились поддержкой многих в этом зале, а также многих за его пределами. Наша страна не успокоится до тех пор, пока не будут установлены все факты и не восторжествует справедливость. Мы надеемся, что мировое сообщество будет и впредь сотрудничать с нами в усилиях по привлечению виновных к ответственности в соответствии с резолюцией 2166 (2014). Нидерланды, Малайзия, Австралия, Бельгия и Украина продолжат совместную работу, с тем чтобы найти наиболее оптимальный способ обеспечить судебное преследование виновных. Мы будем и впредь работать сообща для того, чтобы справедливость восторжествовала, и мы не будем терять времени в этих усилиях.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Австралии Ее Превосходительству г-же Джули Бишоп.

Г-жа Бишоп (Австралия) (*говорит по-английски*): Тридцать девять австралийцев были среди тех 298 мужчин, женщин и детей, чья жизнь трагически оборвалась в результате крушения самолета авиаком-

пании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, который был сбит на востоке Украине чуть более 12 месяцев назад. Среди наших граждан было шесть детей, два религиозных лидера, два врача, несколько учителей, удостоенный премии писатель, а также талантливый аэрокосмический инженер. Это были чьи-то близкие, которые жестокой волей судьбы стали жертвами преступления в результате уничтожения гражданского самолета, выполнявшего регулярный рейс в коммерческом воздушном пространстве. Ежеминутно и ежедневно многие миллионы людей во всем мире полагаются на безопасность гражданской авиации.

Жизнь всех жертв рейса MH17 была бесценна; гибель каждого оплакивают убитые горем родственники и друзья. Я встречалась с австралийскими семьями на протяжении прошедшего года и недавно, в связи с годовщиной этой трагедии 17 июля. Их потеря невосполнима; их горе безутешно. Они отчаянно нуждаются в ответах. Для них жизненно важно, чтобы лица, виновные в гибели их близких, были привлечены к ответственности за содеянное.

Совместно с Нидерландами, Малайзией, Украиной и Бельгией Австралия обратилась к Совету Безопасности с просьбой создать независимый международный трибунал в целях судебного преследования лиц, ответственных за уничтожение самолета авиакомпании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17. Родные и близкие тех, кто находился на борту этого злополучного авиарейса, заслуживают правосудия. Именно этого требует единогласно принятая резолюция 2166 (2014) от 21 июля прошлого года.

Наш проект резолюции и приложенный к нему статус трибунала были призваны — не более, но и не менее — воплотить в конкретные действия требование обеспечить ответственность, о чем говорится в резолюции 2166 (2014). Наша цель заключалась и заключается в том, чтобы обеспечить правосудие для близких и остановить тех, кто готов угрожать безопасности международной гражданской авиации, потому что мы обязаны гарантировать, чтобы это никогда больше не повторилось. В мире, где постоянно растет количество воинствующих террористических групп и других негосударственных субъектов, многие из которых обладают современным военным потенциалом, сегодня невозможно себе представить, что Совет Безопасности способен уклониться от обязанности привлечь к ответственности тех, кто сбил коммерческий авиалайнер.

Примененное право вето лишь усугубляет это злодеяние. Против поднялась лишь одна рука, но праву вето нельзя позволить отменять правосудие. Сомнительные доводы и ожидавшиеся оправдания и запутывание вопроса со стороны Российской Федерации следует с презрением отвергнуть. Сегодняшнее применение права вето оскорбляет память 298 погибших на борту самолета, выполнявшего рейс MH17, и их родных и близких. Россия сделала посмешищем свою собственную приверженность делу обеспечения ответственности, как это закреплено в резолюции 2166 (2014).

Если Россия располагает доказательствами, имеющими отношение к этому вопросу, то, конечно же, она хотела бы представить их абсолютно независимому и беспристрастному трибуналу, созданному Советом Безопасности, членом которого является и она сама, при этом в состав этого трибунала входили бы секретарь, обвинитель и судьи, назначенные беспристрастным Генеральным секретарем. Трибунал должен был действовать в соответствии с самыми высокими международными стандартами и под эгидой Совета Безопасности, членом которого является и Россия. Утверждалось, что наша просьба к Совету предпринять этот шаг была преждевременной, однако создание механизма уголовного преследования еще до завершения того или иного уголовного расследования в полной мере соответствует принятой практике Совета. Выводы уголовного расследования должны быть представлены в орган уголовного преследования, который может провести свои собственные расследования.

Единогласно приняв в прошлом году резолюцию 2166 (2014), Совет потребовал привлечения виновных к ответственности и полноценного сотрудничества всех государств в усилиях по их установлению. Резолюция 2166 (2014) направила четкий сигнал о том, что виновные не останутся безнаказанными. Сегодня один член Совета лишил Совет возможности выполнить свои обязательства по отношению к родным и близким погибших на борту самолета, выполнявшего рейс MH17, и по отношению к международному сообществу. Те, кто несет за это ответственность, возможно, считают, что теперь они могут спрятаться за вето Российской Федерации. Но уйти от правосудия им не удастся.

Австралия глубоко признательна за поддержку этого проекта резолюции со стороны подавляющего большинства членов Совета и других скорбящих стран. Я обещаю родным и близким погибших на борту самолета, выполнявшего рейс MH17, что Австралия будет и впредь делать все возможное для того, чтобы виновные в этом варварском акте были привлечены к ответственности. Хотя сегодня мы увидели, что двери Совета Безопасности оказались закрытыми, мы увидели и то, что приверженность международного сообщества справедливости по-прежнему тверда. Опираясь на эту поддержку, Австралия, вместе с другими членами совместной группы по расследованию, примет решение об альтернативном механизме уголовного преследования, который обеспечит установление истины и привлечение к ответственности виновных в этом чудовищном акте. Члены Совета могут быть уверены в том, что здесь наша решимость безгранична.

Двенадцать месяцев тому назад трагедия MH17 потрясла весь мир. Россия воспользовалась сегодняшним голосованием, чтобы политизировать наше стремление к справедливости, и она по праву заслуживает осуждения. Вопреки сегодняшнему вето мы добьемся полного выполнения требования об обеспечении ответственности и сотрудничества со стороны всех государств, содержащегося в резолюции 2166 (2014).

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Украины.

Г-н Климкин (Украина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваше эффективное руководство работой Совета в этом месяце. Я хотел бы поблагодарить делегацию Малайзии за то, что она попросила созвать это заседание, а также всех членов Совета Безопасности и все скорбящие страны за их решительную поддержку идеи создания международного уголовного трибунала для привлечения к ответственности виновных в гибели самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17.

Очевидно, что наше историческое время запомнится — и не только тем, сколько раз Российская Федерация воспользовалась своим правом вето, но, и главным образом, духом единства тех стран, которые участвуют в работе Совместной группы по расследованию, а также всех тех, кто нас поддерживает в усилиях добиться правосудия. Год назад гибель авиарейса MH17 стала национальной трагедией всего украинского народа, и в наших сердцах она таковой останется навсегда. Я до сих пор помню море цветов у посольств Нидерландов и Малайзии и сотни украинских граждан, проводивших ночи возле этих зданий. Я никогда этого не забуду.

Когда мы услышали об этом инциденте, сначала мы надеялись, что кого-то еще можно спасти, и предоставили бригадам спасателей все имевшиеся ресурсы. Мы сделали все возможное, чтобы предотвратить мародерство и обеспечить следователям безопасный доступ в районы, находящиеся под контролем террористов. Теперь наш долг перед погибшими и их близкими состоит в том, чтобы привлечь к ответственности виновных в этом варварском акте. Более чем кто-либо, мы ощущаем боль жертв; вот почему мы хотим узнать истину об этом преступлении. Более чем кто-либо, мы хотим, чтобы виновным были предъявлены обвинения и чтобы они предстали перед открытым международным судом. И причин препятствовать этому не может быть ни у кого, кроме самих виновных.

Мы полностью согласны с нашими друзьями и коллегами, и в том числе с рядом выступавших сегодня министров правительств, но я хотел бы предельно четко прояснить некоторые моменты. В резолюции 2166 (2014) устанавливается обязанность государств в полной мере сотрудничать в расследовании этой трагедии и в привлечении виновных к ответственности. Применение современного мощного оружия против гражданского воздушного судна является угрозой для международной гражданской авиации и для международного мира и безопасности в целом. Единственное эффективное средство предотвратить такие акты в будущем — это незамедлительно наказать виновных. Фактически же это вопрос, решать который Совет Безопасности должен на основании Главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

Поддержка, которой пользуется наш проект резолюции, явно растет, что свидетельствует о том, что мы идем в правильном направлении. Наша цель здесь заключается в том, чтобы создать эффективный, транспарентный, беспристрастный и независимый механизм для привлечения к ответственности лиц, виновных в этом преступлении. Мы говорим о лич-

ной уголовной ответственности убийц, и к политике это не имеет никакого отношения. Вот почему особенно разочаровывает тот факт, что одна страна — Россия — смешивает два абсолютно разных вопроса: свою ответственность за агрессию против Украины и постоянную поддержку терроризма, с одной стороны, и личную ответственность виновных в этой трагедии — с другой. Не существует другого объяснения тому, что Россия применила право вето сегодня.

Роль России в ходе этого конфликта абсолютно ясна и прекрасно известна. Тысячи российских солдат и наемников, танков и всех видов тяжелого вооружения поставляются через границу; и это просто невозможно скрыть. Совсем недавно еще один российский грузовой автомобиль с оружием и боеприпасами был захвачен в Украине. Водителем в очередной раз оказался офицер сил специального назначения. Но этот случай представляет собой интерес для международных механизмов.

Сегодня, когда я смотрю на российскую делегацию, я испытываю чувство жалости. Она осмелилась развеять надежды всего мира, и в особенности семей жертв. Она поставила себя в один ряд с бандитами, совершившими это ужасное преступление. Но наша надежда на свершение правосудия не утрачена. Российская Федерация только что помешала принять проект резолюции S/2015/562, но это злоупотребление правом вето не сможет убить надежду пострадавших или их любовь к близким и родным. Это сделает нас только сильнее и укрепит нашу решимость и приверженность делу разработки и осуществления эффективной и надежной модели уголовного преследования с целью отправления правосудия.

Мне вспоминается строка, принадлежащая перу Шекспира, о «праведности на службе у порока»; давайте прекратим прислуживать пороку — это того не стоит. Перед лицом истины, гуманности и Бога, если вы по-прежнему верите в Бога, учреждение указанного трибунала связано с жизнями 298 ни в чем не повинных людей. Речь идет об установлении истины. Тот, кто боится установления истины, несомненно, находится на другой стороне в этом вопросе. Тот, кто боится истины, не найдет себе сторонников здесь, в Совете Безопасности. «И познаете истину, и истина сделает вас свободными». Это не мои слова. Это строки из священного Евангелия. Они исходят от наивысшей власти.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Бельгии.

Г-жа Франкине (Бельгия) (*говорит по-французски*): После завершения голосования по проекту резолюции S/2015/562, представленного Малайзией при поддержке со стороны многих пострадавших стран, в том числе и нашей, в связи с горем, постигшим их граждан, а также со стороны некоторых членов Совета Безопасности, я хотела бы прежде всего выразить нашу солидарность с Австралией, Малайзией, Нидерландами, Украиной, нашими партнерами из совместной следственной группы. Наши судебные органы прилагают все возможные усилия для того, чтобы пролить свет на обстоятельства уничтожения самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, а также обеспечить свершение правосудия в отношении родных и близких жертв этой трагедии.

Сегодня мы предлагали Совету рассмотреть вопрос об учреждении международного трибунала, который позволил бы достичь этих целей. Несмотря на прочные правовые основания, на которых базировалось предложение, и оказанную широкую поддержку, прийти к согласию по этому вопросу в рамках Совета Безопасности оказалось невозможным, о чем мы можем лишь сожалеть. Мы должны сохранить свою приверженность во имя торжества правосудия, поскольку это наша ответственность по отношению к жертвам трагедии и их ближайшим родственникам. Эту ответственность разделяют пять наших стран и другие скорбящие государства, а также все страны, которые, как и мы, считают, что безнаказанность не только неприемлема, но и может иметь катастрофические последствия для международного мира и безопасности.

Мы готовы двигаться вперед и активизировать свои контакты и усилия, с тем чтобы претворить в жизнь то, что требуется от нас в резолюции 2166 (2014), в частности добиться того, чтобы все государства всесторонне сотрудничали в целях привлечения виновных к ответственности. Это должно быть сделано при полном уважении закона, что абсолютно необходимо для пострадавших, их родных и близких, а также избегая какой-либо политизации.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в ходе международного расследования безопасности полетов в соответствии с руководящими принципами Международной организации гражданской авиации.

Совместная следственная группа, в состав которой входят судебные органы Бельгии, проводит расследование на основе абсолютно независимого и объективного подхода в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами. Мы должны обеспечить, чтобы после завершения этой важной работы были своевременно проведены судебные разбирательства, которые будут отвечать чаяниям родных и близких жертв трагедии, с тем чтобы безнаказанность не восторжествовала над верховенством права и человеческим достоинством.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Канады.

Г-н Рищинский (Канада) (*говорит по-французски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить здесь сегодня во второй половине дня.

Канада по-прежнему скорбит в связи с гибелью людей на борту самолета авиакомпании «Малазийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, который был сбит 17 июля 2014 года во время полета над территорией, находившейся под контролем пророссийских сил, на востоке Украины. Важно, чтобы Совет Безопасности принял решительные меры для обеспечения того, чтобы все ответственные за нападение на самолет, выполнявший рейс MH17, ответили за свои действия, а также направил четкий сигнал о недопустимости нападений на гражданское воздушное судно. Канада присоединилась к другим скорбящим государствам, став соавтором проекта резолюции S/2015/562. Канада настоятельно призывает все государства сотрудничать в целях привлечения тех, кто совершил это гнусное преступление, к ответственности за их действия. Международное сообщество в долгу перед родными и близкими погибших 283 пассажиров и 15 членов экипажа и должно обеспечить полное и беспристрастное расследование обстоятельств этого преступления и привлечь к ответственности виновных лиц.

(*говорит по-английски*)

Канада вновь заявляет о своей поддержке резолюции 2166 (2014) от 21 июля 2014 года, в которой Совет Безопасности настоятельно призвал соответствующие государства и организации провести независимое международное расследование. Мы выражаем признательность тем, кто оказал помощь в опознании пострадавших, извлечении и репатриации их тел, а также участникам независимого технического расследования. Канада высоко оценивает работу, проделанную совместной следственной группой, в состав которой входят органы прокуратуры из Австралии, Бельгии, Малайзии, Нидерландов и Украины, в ходе уголовного расследования. Мы осознаем важность обеспечения того, чтобы за независимым уголовным расследованием незамедлительно последовало в равной степени независимое и беспристрастное судебное преследование виновных лиц. В этой связи мы полагали, что в настоящее время вполне целесообразно предпринять шаги для учреждения международного трибунала в силу того, что нельзя мириться с усилиями, направленными на то, чтобы помешать дальнейшему расследованию этого преступления или уголовному преследованию за него или защитить и поддержать виновных в его совершении.

Канада глубоко разочарована итогами сегодняшнего голосования в Совете Безопасности по вопросу об учреждении международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за крушение самолета компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, 17 июля 2014 года над территорией, находившейся под контролем пророссийских сил, на востоке Украины. Канада искренне сожалеет о том, что из-за созданного Россией препятствия семьи и друзья погибших 283 пассажиров и 15 членов экипажа так и не увидят незамедлительного привлечения к ответственности тех, кто виновен в совершении этого гнусного преступления, в международном трибунале.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Германии.

Г-н Браун (Германия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы также выразить от имени Германии признательность Малайзии и членам совместной следственной группы за представление проекта резолюции (S/2015/562), а также Королевству Нидерландов за его руководящую роль в проведении расследования трагедии, связанной с крушением самолета авиакомпании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17.

Мы глубоко сожалеем о том, что твердая приверженность Совета делу привлечения виновных к ответственности и отправлению правосудия сегодня стала жертвой применения права вето. Год назад, когда была принята резолюция 2166 (2014), Совет призвал провести тщательное расследование

катастрофы самолета, выполнявшего рейс МН17, и потребовал привлечь виновных к ответственности. В этой резолюции Совет принял на себя обязательство по привлечению виновных в этом гнусном преступлении к судебной ответственности. Сегодня ему не удалось выполнить это обязательство. Германия, находящаяся в числе скорбящих государств, будет делать все возможное для того, чтобы обеспечить отправление правосудия и привлечь виновных к ответственности. Создание международного трибунала на основе резолюции Совета Безопасности стало бы важным шагом в этом направлении, и именно поэтому Германия выступила одним из авторов сегодняшнего проекта резолюции, который, к сожалению, не был принят Советом.

В момент, когда мы здесь выступаем, невыносимая ситуация, приведшая к тому, что был сбит самолет, совершавший рейс МН17, а также к гибели многих ни в чем не повинных людей, сохраняется. Каждый день жители восточной части Украины гибнут, получают ранения или лишаются крыши над головой, что является одним из прямых последствий конфликта. Этому необходимо положить конец. Мы призываем к немедленной и долгосрочной деэскалации этого конфликта, что поможет нам предотвратить повторение подобных трагедий в будущем, и настоятельно призываем все стороны в полной мере осуществлять Минские соглашения. Все из нас, но в частности Украина и соседствующая с ней Россия, крайне заинтересованы в стабилизации ситуации на востоке Украины. Германия вместе с Францией, Украиной и Россией упорно работала в «нормандском формате», сотрудничая с другими партнерами, чтобы положить конец конфликту и найти ему решение. Как все мы отметили в ходе долгих переговоров по ядерным вопросам с Ираном, в рамках которых мы также тесно сотрудничали с Российской Федерацией и другими постоянными членами Совета Безопасности, решение можно найти только в тех случаях, когда все стороны подходят к находящимся на их рассмотрении вопросам конструктивным образом.

Сегодня Совет, безусловно, подвел жертв, семьи и друзей погибших пассажиров и членов экипажа, среди которых были четыре гражданина Германии. Это не означает, что преступники одержали победу и могут надеяться на безнаказанность. Наши скорбящие государства, которым оказывают поддержку многие другие страны, не успокоятся до тех пор, пока эти лица не будут привлечены к ответственности. Мы искренне надеемся — и призываем в этой связи всех членов Совета и все заинтересованные стороны — что Совет сможет найти другой способ выполнить свои обязательства и привлечь виновных к ответственности. Это наш долг перед жертвами и их близкими.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Филиппин.

Г-жа Ипаррагирре (Филиппины) (*говорит по-английски*): Год назад делегация Филиппин присоединилась ко многим другим делегациям, выступившим в Совете с настоятельным призывом провести полное, тщательное и независимое расследование в связи со сбитым самолетом компании «Малайзийские авиалинии», выполнявшим рейс МН17, в результате крушения которого погибли 298 человек, в том числе трое граждан Филиппин — мать и двое ее детей. В июле 2014 года члены Совета, разделяющие с нами это горе, приняли резолюцию 2166 (2014), призванную обеспечить справедливость и воздать дань памяти этих ни в чем не повинных людей, которых уже невозможно вернуть.

Через двенадцать месяцев после данного инцидента и принятия этой резолюции мир по-прежнему находится в поиске ответов. Виновные так и не были привлечены к ответственности. Семьи жертв по-прежнему пытаются получить ответы и добиться правосудия, чтобы, наконец, прекратить поиски правды и обрести успокоение. Если бы сегодня был принят проект резолюции (S/2015/562), он стал бы важным шагом на пути выполнения тех обязательств, которые мы взяли как перед семьями жертв, так и перед международным сообществом в целом — привлечь в полной мере к ответственности лиц, виновных в этом трагическом инциденте и в совершении этого отвратительного преступления.

Как одно из скорбящих государств Филиппины выступили в качестве соавтора сегодняшнего проекта резолюции, с тем чтобы оказать решительную поддержку инициативе правительств Австралии, Бельгии, Малайзии, Нидерландов и Украины, которые пытаются добиться проведения международного расследования этого инцидента и создать международный трибунал для судебного преследования лиц, несущих ответственность за уничтожение самолета, выполнявшего рейс МН17. Филиппины и филиппинский народ, действительно, в долгу перед этими государствами за их неустанные усилия, а

также перед теми, кто верил в достоинства этого проекта резолюции и полностью его поддерживал.

В то же время мы глубоко сожалеем о том, что Совет не смог принять сегодня этот проект резолюции, что нанесло огромный урон памяти погибших и интересам их семей, соответствующих государств и мира в целом. Тем не менее поиск ответов и справедливости будет продолжаться и далее. Филиппины готовы оказывать поддержку другим странам и сотрудничать с ними в деле окончательного привлечения к ответственности виновных, с тем чтобы подобные трагические события больше никогда не повторились.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Ирландии.

Г-н Мов (Ирландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить самые искренние соболезнования людям и правительствам всех стран, пострадавших в результате этого ужасного происшествия, в частности, семьям ни в чем не повинных жертв. Ирландия помнит о гибели родившейся в Ирландии пассажирки, которая находилась на борту самолета, выполнявшего рейс MH17, и я хотел бы еще раз выразить наши соболезнования ее семье в связи с этой невосполнимой утратой.

Немногим более года назад члены Совета собрались в этом зале через несколько дней после того, как был сбит самолет, выполнявший рейс MH17. В знак четкого признания того, насколько произошедшее событие затронуло и потрясло все государства, на основе единогласного принятия резолюции 2166 (2014) удалось направить недвусмысленный сигнал. Это стало искренним выражением сочувствия по отношению к жертвам, результатом нашего желания обеспечить гуманное и достойное обращение с их останками, а также проведение полного, тщательного и независимого международного расследования в целях определения точного развития событий и привлечения к ответственности виновных лиц.

Год спустя мы приветствуем прогресс, достигнутый в деле выявления и оперативной репатриации останков и имущества жертв, а также в создании эффективной, профессиональной и независимой группы по расследованию под руководством международных экспертов. Единственной задачей остается учреждение независимого и беспристрастного механизма для надежного и легитимного привлечения виновных к ответственности.

В момент, когда мы недавно отметили первую годовщину этой ужасной трагедии, шокирующие и душераздирающие снимки с места крушения и сообщения о колоссальном числе погибших ни в чем не повинных людей снова стали появляться на наших телевизионных экранах и в газетах. Резолюция 2166 (2014) стремилась к обеспечению того, чтобы эта трагедия, а также приведшие к ней действия стали предметом расследования и чтобы то жестокое пренебрежение к человеческой жизни, которое продемонстрировали виновные, не оказалось безнаказанным. В сегодняшнем проекте резолюции (S/2015/562) мы просто стремились реализовать цели, закрепленные в резолюции 2166 (2014).

Я хотел бы тепло поблагодарить делегации Австралии, Бельгии, Малайзии, Нидерландов и Украины за их руководящую роль в представлении этого проекта резолюции на рассмотрение Совета. Предлагаемое в этой резолюции учреждение трибунала стало бы окончательным подтверждением приверженности мирового сообщества созданию транспарантного, эффективного и авторитетного механизма для привлечения к ответственности и отправления правосудия на независимой и беспристрастной основе. Создание такого трибунала до опубликования отчетов о расследовании позволило бы обеспечить, чтобы любые меры, принятые на основе этих отчетов, были свободны от политизации.

У трибуналов Совета Безопасности богатый послужной список. Создание такого трибунала до завершения расследования не представляло бы собой аномалию или прецедент; на самом деле это стало бы продолжением сложившейся практики. Все другие аналогичные специальные трибуналы, как, например, те, что возникли после конфликтов в бывшей Югославии, Руанде и Ливане, были созданы до завершения расследований.

Будучи островным государством, Ирландия, как и любое другое государство, прекрасно понимает важность гражданской авиации. Второй по загруженности международный воздушный коридор в мире проходит через Дублин. Гражданская авиация укрепила наши связи с братскими нациями и стала нашим связующим звеном с остальным миром. Она является незаменимым инструментом в области глобальной коммуникации, безопасности и

процветания. Возможно ли поддерживать глобальную гражданскую авиацию в том случае, если абсолютная безопасность в нашем небе находится под угрозой из-за отсутствия механизма для привлечения к ответственности за такие инциденты, как тот, что касается самолета, выполнявшего рейс MH17? Безусловно, риск, которому подвергается безопасность гражданских воздушных перевозок, в любом случае представляет собой угрозу для международного мира и безопасности.

Международное сообщество должно объединить усилия, с тем чтобы создать единый, взаимоприемлемый и согласованный механизм обеспечения подотчетности и добиться независимого и беспристрастного отправления правосудия. Нам следует продолжать действовать с той же решимостью и в том же духе сотрудничества и солидарности, как и в течение нескольких недель непосредственно после катастрофы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-н Просор (Израиль) (*говорит по-английски*): Год назад, в июле прошлого года, мы стали свидетелями ужасной трагедии, когда гражданский самолет был сбит в небе над Украиной. В одно мгновение оборвались жизни 283 пассажиров и 15 членов экипажа, но боль, которую испытывают их семьи, не стихает и по сей день. Среди погибших было 80 детей, 80 маленьких девочек и мальчиков, которых не стало в один трагический момент.

Как представитель одной из скорбящих наций я хотел бы присоединиться к моим коллегам и почтить память тех, кто погиб в результате крушения самолета, выполнявшего рейс MH17, а также заявить о нашей поддержке расследования и настоятельно потребовать, чтобы виновные были привлечены к ответственности. Уничтожение этого гражданского самолета было не просто трагедией, это было преднамеренное нападение. Это нападение стало попыткой подорвать правопорядок авиационной деятельности и вселить страх в тех, кто пользуется воздушным транспортом.

К сожалению, Израилю слишком хорошо знакомы попытки применения насилия с целью парализовать нашу жизнь и привычный ход дел. Мы усвоили из этого болезненного опыта, что если мы не примем меры для предотвращения будущих нападений, то последствия могут быть ужасными.

В тот тяжелый день год назад 298 человек погибли во время полета. Пассажиры обреченного рейса говорили на разных языках, направлялись в разные места и имели разные планы, но у них всех была одна общая черта: все они были ни в чем не повинными людьми, которые занимались своими повседневными делами.

Одним из пассажиров на борту был Итамар Авнон, 27-летний гражданин Израиля. Итамар возвращался в Австралию, где учился на втором курсе университета Суинберна в Мельбурне и изучал предпринимательскую деятельность. Итамар приехал в Израиль на свадьбу друга и навестил своего 96-летнего дедушку в Хайфе. Затем он прилетел в Нидерланды, чтобы навестить свою семью — к сожалению, в последний раз. Хотя его жизнь оборвалась так рано, он наполнил эти годы радостью жизни. Будь то его страсть к путешествиям, футболу, или, что важнее всего, любовь к его друзьям, Итамар жил полной жизнью и приносил любовь и смех всем, кто его знал. Благословенна память о нем и о всех погибших.

Мы выражаем признательность и поддержку тем, кто проводит расследование этого ужасного происшествия, и приветствуем прогресс, достигнутый на настоящий момент. Мы ожидаем представления заключительного доклада.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Вьетнама.

Г-жа Нгуен (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить министров, которые прибыли издалека, чтобы принять участие в этом важном заседании.

Прошел год после катастрофы самолета авиакомпании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, которая привела к гибели 298 пассажиров и членов экипажа, в том числе вьетнамской семьи из трех человек. Вьетнам признателен за эффективное сотрудничество в деятельности по поиску и репатриации тел погибших, а также по оказанию поддержки семьям жертв. Мы высоко ценим все усилия, приложенные соответствующими сторонами с целью расследования этого инцидента, в том числе усилия Совместной следственной группы, и принимаем к сведению предварительный доклад.

Вьетнам вновь повторяет нашу просьбу о продолжении независимого, объективного и транспарентного расследования в соответствии с поло-

жениями резолюции 2166 (2014). Мы призываем все соответствующие стороны в полной мере сотрудничать в ходе расследования. Мы считаем, что виновные должны быть привлечены к ответственности на основе надлежащих механизмов и в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций.

Вьетнам готов работать в тесном контакте со всеми соответствующими сторонами в усилиях по обеспечению надлежащего расследования этого инцидента.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Индонезии.

Г-н Перкайя (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за проведение этого заседания по вопросу о крушении самолета авиакомпании «Малайзийские авиалинии», выполнявшего рейс MH17, который имеет для нас огромное значение. Наша делегация также выражает признательность Малайзии за представление предложения по этому вопросу.

Прошел год после трагической катастрофы самолета, выполнявшего рейс MH17. Однако боль и скорбь, вызванные утратой тех, кто погиб в результате этой бесчеловечной трагедии, в том числе граждан Индонезии, до сих пор не утихают.

Вызывает глубокое сожаление тот факт, что Совет не смог проявить единство в принятии мер по рассмотрению вопросов, касающихся катастрофы рейса MH17. Индонезия и, я полагаю, все другие скорбящие государства имеют обязательство перед жертвами этой трагедии и их семьями — необходимо принять эффективные меры. Необходимо принять надлежащие меры для привлечения виновных к ответственности, а также четкие меры для предотвращения подобных инцидентов в будущем. Они включают в себя обеспечение соблюдения положений международного права, в частности соответствующих норм международного гуманитарного права, расширение международного сотрудничества и четкую общую позицию, что такие инциденты недопустимы.

Индонезия вновь заявляет о своей поддержке резолюции 2166 (2014) и настоятельно призывает Совет выполнить свое обязательство и взять на себя ответственность за принятие любых последующих мер в целях полного осуществления этой резолюции, в том числе привлечения виновных в крушении MH17 к ответственности. Несколько стран сотрудничали друг с другом на протяжении прошедшего года в целях прояснения ситуации для лиц, пострадавших в результате этой трагедии. В этой связи Индонезия приветствует процесс проведения расследования, в том числе усилия Совместной следственной группы. Наша делегация подчеркивает важность всеобъемлющего, тщательного и независимого расследования, в котором особое внимание уделялось бы обеспечению транспарентности и беспристрастности, что будет служить основой для обеспечения подотчетности.

Наконец, наша делегация призывает Совет продолжать свою работу по достижению консенсуса в отношении всех необходимых для этого соответствующих мер.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Российской Федерации попросил слова для того, чтобы выступить с еще одним заявлением.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Я буду краток. Наше сегодняшнее заседание прошло очень эмоционально, что и понятно. Иногда, правда, возникал вопрос: есть ли предел политической эксплуатации чувств родственников погибших, переживающих чудовищную трагедию?

Некоторые высказывания в отношении России в этой связи я считаю оскорбительными и недостойными дипломатов.

Теперь по существу. Мы свои мотивы изложили в нашем выступлении. По итогам дискуссии затрону только один вопрос. Непонятно, почему отсутствие согласия по одной форме судопроизводства приравнивается к безнаказанности. Мы предлагали и подтверждаем свое предложение изучить разные возможные варианты судопроизводства. Среди них, на наш взгляд, есть более простые, эффективные, уместные и менее политизированные. На них и надо сосредоточиться.

Теперь о выступлении министра иностранных дел Украины г-на Климкина.

Г-н Климкин попытался выступить с позиций морального и даже религиозного превосходства. Говорил о недопустимости безнаказанности, о необходимости сотрудничества. У меня в этой связи только два вопроса к украинскому министру. Зачем гражданские самолеты направляли в зону, где идут военные

действия? В зону, где украинские вооруженные силы воюют в том числе и с использованием авиации. Где летают военные транспортники. Зачем отправляли в эту зону гражданские самолеты? Пассажиры малайзийского Боинга могли не знать, что у вас вооруженный конфликт. Малайзийские авиационные власти, в конце концов, могли не знать, что у вас вооруженный конфликт. Но вы-то прекрасно знали. Почему вы это делали? Из жадности или по каким-то другим соображениям? Почему до сих пор не предоставили для расследования записи переговоров ваших военных авиадиспетчеров? Вот вам и безнаказанность! Наказали кого-нибудь за это на Украине?

Г-н Климкин, наказали кого-нибудь на Украине за это? Будем надеяться, что расследование разберется и в этом и наказание наступит и в отношении тех, кто сбивал самолет, и тех, кто его направлял в зону военных действий.

И самое последнее. Трагедия малайзийского авиалайнера — тяжелейшее испытание не только для тех стран, граждане которых пострадали и погибли в этой катастрофе, но и тяжелейшее испытание для дипломатов, которым приходится заниматься этим вопросом, для политиков соответствующих стран, для экспертов, следователей, которые работают и продолжают работать вместе. Мы этот путь должны пройти вместе. К сожалению, сегодняшнее заседание вряд ли способствует этому совместному движению к цели выяснения всех обстоятельств этой трагедии и наказания виновных. Но Россия, как я это сказал в ходе своего выступления, готова возобновить эту работу — на экспертном, дипломатическом и любом другом уровне. Поэтому давайте с завтрашнего дня к этой работе и перейдем.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.